

## DEAF INTERPRETER-HEARING INTERPRETER TEAMS

# Student Activity: Legal Settings

The purpose of this activity sheet is to provide students with the opportunity to assess and justify the use of DI-HI teams.

**Directions:** When answering the following questions, be sure to consider various factors and provide justification for each of your answers.

### Scenario:

Mary has been contacted by a Deaf acquaintance of hers, Mr. Smith, to interpret for an appointment he has with his attorney. Mr. Smith explains that he was involved in a car accident a year ago and is suing the driver of the other vehicle, Mr. Jones. Mr. Smith is a native ASL-user in his 70s and has mild cerebral palsy (CP). Mary has interpreted for him a number of times over the years. She has always felt that she has been able to provide accurate and effective interpreting services for him.

Mr. Smith explains that there will be several other individuals present at this meeting. The participants include: Mr. Smith, Mr. Smith's attorney, Mr. Jones, Mr. Jones' attorney, and a court reporter. He explains that the meeting should only last about one hour.

Mary is not a IDP and has been interpreting for over 25 years. She has a NIC Master and also a SC:L.

### Assessing the need for a DI-HI team

1. Would you recommend a DI-HI team for this appointment?

If yes, continue answering questions 2 – 6; if no, jump to question 7:

2. What about the consumer and his language use in this scenario would warrant the use of a DI-HI team?

3. What about the interpreters' language competency present in this scenario would warrant the use of a DI-HI team?

4. What setting considerations are present in this scenario that would warrant the use of a DI-HI team?

5. Using the CPC for justification, please explain your decision to secure a DI-HI team.

6. Upon completion of your assessment and your determination of needing a DI-HI team, what information would you include to make your case to the requestor that a DI-HI team is necessary?

### **DI-HI Team will not be utilized**

7. What about the consumers and their anticipated language use in this scenario led you to your decision not to recommend a DI-HI team?

8. What about the interpreters' language competency present in this scenario led you to your decision not to recommend a DI-HI team?

9. What setting considerations are present in this scenario led you to your decision not to recommend a DI-HI team?

10. Using the CPC for justification, please explain your decision to not secure a DI-HI team.

Copyright © 2013-16 by the National Consortium of Interpreter Education Centers (NCIEC).

This NCIEC product was developed by the National Interpreter Education Center (NIEC) at Northeastern University. Permission is granted to copy and disseminate these materials, in whole or in part, for educational, non-commercial purposes, provided that NCIEC is credited as the source and referenced appropriately on any such copies.